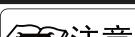


房式空調器  
CW-XN1219VA

ACXF55-23160

此符號表示此設備使用可燃製冷劑。  
如果製冷劑洩漏與外部點火源接觸，  
則有可能引燃。此符號表示服務人員應  
參考技術手冊處理此設備。

此符號表示應仔細閱讀操作說明。

此符號表示操作說明和/或安裝說明中  
包含此信息。

在操作空調器前，請細讀此操作說明，並保存此書以備日後參考。

## 1 安全注意事項

使用空調器時，請遵守以下的安全防範措施。

- 不遵循或忽視這些安全注意事項會導致火災、觸電或個人傷害。

警告 此標誌表示有可能導致死亡  
或嚴重的嚴重後果。

此標誌(白色底)表示禁止事項。

此標誌(黑色底)表示必須進行之  
事項。

## 2 安裝注意事項

- 千萬別擅自安裝、拆除或重新安裝本機。不正確的安裝會導致漏電、觸電或火災。請聯絡授權代理商或維修技師進行安裝工作。
- 不可添加或替換除指定類型以外的製冷劑。這可能導致產品損壞、破裂及受傷事故等。
- 如果電線損壞，必須由製造商或其服務代理商或具有同等資格的合格人員進行更換，以免遭受電擊。
- 本空調器必須接駁地線。
- 本電器必須保存於室內沒有持續操作中的點火來源。(例如：明火、操作中的瓦斯設備或電加熱器)。
- 本電器放置處，任何通風口應保持無障礙物阻擋。
- 如果在裝置過程中發生製冷劑洩漏，請立即對洩漏發生區域通風。
- 如果製冷劑與火接觸，可能會產生有毒氣體。
- 在完成安裝以後，請檢查製冷劑是否有洩漏。
- 如果製冷劑洩漏至房間並與暖氣機或爐灶等火源接觸，可能會產生有毒氣體。

- 不妥善接駁地線將會引致觸電千萬  
不要把本機安裝在可能泄漏爆炸性  
氣體之處。
- 空調器四周如有爆炸性氣體泄漏將  
有可能引起火災。確保排水管已妥  
當接駁。
- 否則會引致漏水。

小心 可能引起火災 / 可燃物  
R32

## 3 操作注意事項

警告 此標誌表示有可能導致死亡或  
重傷的嚴重後果。

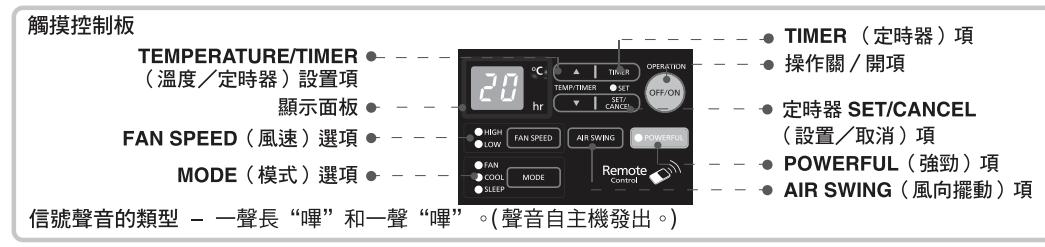
- 不要修改電線的長度或使用延長器接駁電源。
- 不可在手濕時操作本機。不可隨意修  
改或損壞電線。
- 不要以插入插頭的方式來開啟本機。不要以  
拔除插頭的方式來關掉本機。
- 不可長時間直接暴露於冷風之中。
- 切勿把手指或其他物件插入機體以免受到旋  
轉部件傷害。
- 不可自行修理本機。
- 適當插入電源插頭及使用指定的電源電線。
- 若出現反常現象(燒焦氣味等)，請關掉  
電源並拔出插頭。
- 請向授權經銷商或專業人員確認指定製冷劑類  
型之適用。使用非指定製冷劑類型會導致產  
品損壞、爆裂並導致傷害等。
- 此裝置不適合殘疾、感應欠佳或智障、經驗與知識  
不足的人士(包括兒童)使用。除非負責其安全的監  
督人從旁監督或指示如何正確使用此裝置。  
務必監督兒童以確保他們不會玩弄本機。

小心 此標誌表示有可能導致傷害或物質損失事件  
的後果。

- 切勿將本機充作其他用途，僅限指定效用。
- 切勿以拉扯方式來拔除電源插頭。
- 切勿擋吸氣口及送風口。
- 切勿用水噴射或直接清洗本機。
- 本機操作時切勿讓它暴露於直射陽光下。
- 切勿在沒有使用空氣過濾網，或當取下正面入風口面板  
時操作本機。
- 切勿放置任何東西於本機上。
- 切勿在本機的氣流去路使用燃燒器。
- 切勿坐或踩踏在主機上以免意外摔跤。
- 切勿觸摸尖銳的鋁散熱片以免受到尖銳部件傷害。
- 請不要使用製造商建議以外的加速除霜或清潔方法。
- 如果長期不使用本機，請關掉斷路器並從插座拔下本機  
電源插頭。
- 請多加注意因長期持續使用本機而引致的機件損耗。
- 定期使裝有空調器的房間通風換氣。
- 清洗本機前請拔出電源線。

## 2 各部份名稱

## 主機



## 可配加附件

請確留意以下事項：  
• 操作時對準房間空調器的信號接收器。  
• 切勿摔落或丟棄遙控器。  
• 切勿把遙控器放置在暴露於直射陽光處，或制暖裝置和其它熱源處。

## 3 操作前之準備工作



## 備註：

- 若長時期不使用本機，請拔出電插頭。否則，即使已用遙  
控器關閉主機，仍然會消耗大約 2.5 瓦的電力。
- 若操作停止，然後立刻重新啟動，主機只將在 3 分鐘後恢  
復操作。

勿使用可充電的電池，因其型狀、尺寸、性  
能均與乾電池不同。

## 4 如何裝置乾電池



F568442\_EN

## 關於電池

- 電池壽命約為一年。
- 確保使用同類型新品的乾電池來更換舊的乾電池。
- 空調器長期不使用時，請將遙控器中的電池取出。

## 操作狀況

在以下情況下使用空調器：

- 操作溫度範圍。

持續超過 90% 的濕度運轉會導致吸入口和吹  
出口的葉片凝結水氣及滴水。

		室內	室外	
	D.B.T.	W.B.T.	D.B.T.	W.B.T.
最高溫度	32	23	43	26
最低溫度	16	11	16	11

備註：濕度可能超過 90%

D.B.T.: 乾球溫度

W.B.T.: 濕球溫度

GAS

## 4 空調器的安裝

## 選擇最好的安裝位置

- 安裝時，請選用一個最接近的電源插座。確保您容易取得電源插座，以便在緊急時您能快速地斷開空調器的電源。
- 確保空調器有良好的支撐、穩固鎖緊、易於取得並不受阻礙。
- 避免安裝於下列場所：含鹽份或硫化氣體、通風口、潮濕及有易燃氣體之處。
- 安裝排水系統時，務必排通冷凝水到恰當之處。
- 蓋子、礙物及不穩固的承座會導致過度的操作噪音及震盪。
- 空調器背面底部有防凝濕保護。您不必遮蓋這部份。
- R32空調器的安裝以及維修需由授權代理商或維修技術人員進行。



## 安裝之前的準備工作

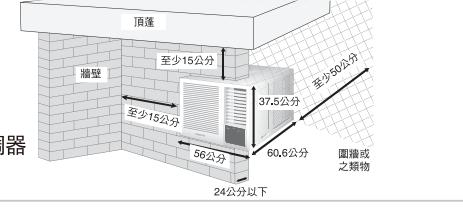
## 尺寸

• 沒有障礙物在空調器的四周圍。

• 準備一個稍微大過機殼的安裝洞口。

• 左右牆壁離開本機的距離至少 15 公分。

• 安裝最小高度為 75 公分。

(根據 IEC60335-2-40，載有 1.224 公斤以下製冷劑的空調器  
不設房間面積限制。)

## 安裝時的注意事項

當安裝空調器於玻璃窗口或薄板時，垂直支持  
棒及側支持棒須固定於洋灰牆壁，以便空調器  
的重量能被洋灰牆壁支持。這可減少傳導玻璃窗口或薄板的震動，從而減  
少由安裝所造成的噪音問題。

- 安裝時，請使用 1/8" x 1-1/4" “鋁角” 所製成  
的安裝框及側支持棒。

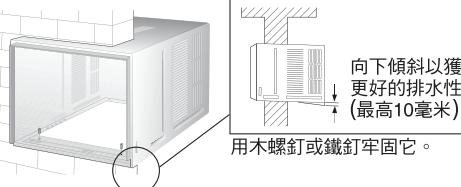
## 安裝之步驟

1 從機殼後面拆除螺釘和底盤鎖定支架。

2 把底架從機殼滑拉出來。



3 放置機殼在安裝洞內。



4 將底架放回機殼。

5 用底盤鎖定支架及螺釘將底盤緊固於機殼。



## 面板的拆卸

1 取下面正面入風口面板。

將正面入風口面板向上提起大約 90° 後稍微向左移  
以拆除垂片。將進氣網的  
串鉤解開。

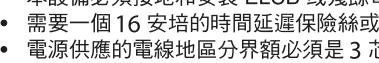
3 取下面板。

- 取出空氣濾塵網，然後取出前面的螺釘。

② 在面板靠近電源軟線的右下角，壓緊機殼側，  
同時向前拉右以釋放右邊的阻片。③ 在左下角，壓緊機殼側，同時將面板角部向前  
拉左以釋放左邊的阻片。不要向面板下邊拉超  
過三寸以免損壞阻片。④ 從機殼頂部向上拉面板，釋放機殼頂部的兩個  
阻片。

2 取下空氣過濾網。

稍微向上提起然後握著手柄把空氣過濾網取出。



## 電力裝置

• 請務必使用額定電壓和指定空調器電路圖。

• 本設備必須接地和安裝 ELCB 或殘餘電流裝置 (RCD)。否則在故障的情況下它可能會導致電擊或火患。

• 需要一個 16 安培的時間延遲保險絲或斷路器。

• 電源供應的電線地區分界額必須是 3 芯 x 1.5 平方毫米或更大。

• 電源必須來自一個獨立電路。

• 所有電機安裝工作都必須符合當地的電線和安全條例。

• 在固定安裝電路上必須設有一個接觸間隔不少於 3.5 毫米的雙極開關。

• 請諮詢代理商有關於安裝的必要條件。

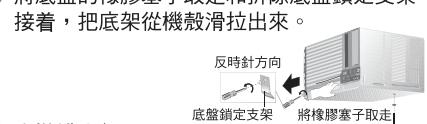
## 冷凝器排水系統

本機採用將冷凝水噴灑在冷凝器上的設計，以取得最佳的制冷效能。這種方法稱為“甩擲系統”。如果噴灑的聲音令您覺得討厭，您可以採用以下方法進行室外排水，不過這會導致性能稍微減低。

備註：若安裝本機於海邊，我們建議您設置冷凝器排水系統以免冷凝器被快速腐蝕。

1 將底盤的橡膠塞子取走和拆除底盤鎖定支架。

接着，把底架從機殼滑拉出來。

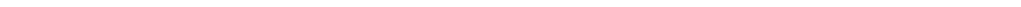


2 安裝排水盤。

內部視圖



用兩個螺釘將排水盤安裝於機殼的右角。

3 安裝排水管。將排水管固定於排水盤。  
外部視圖備註：您可按照個人所須在當地購買排水管  
或水喉。4 將底架放回機殼。然後用底盤鎖定支架及螺釘將  
底盤緊固於機殼。

順時針方向



順時針方向



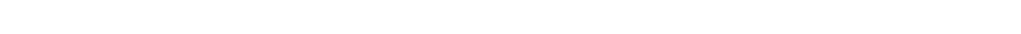
順時針方向



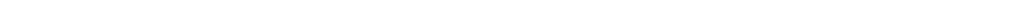
順時針方向



順時針方向



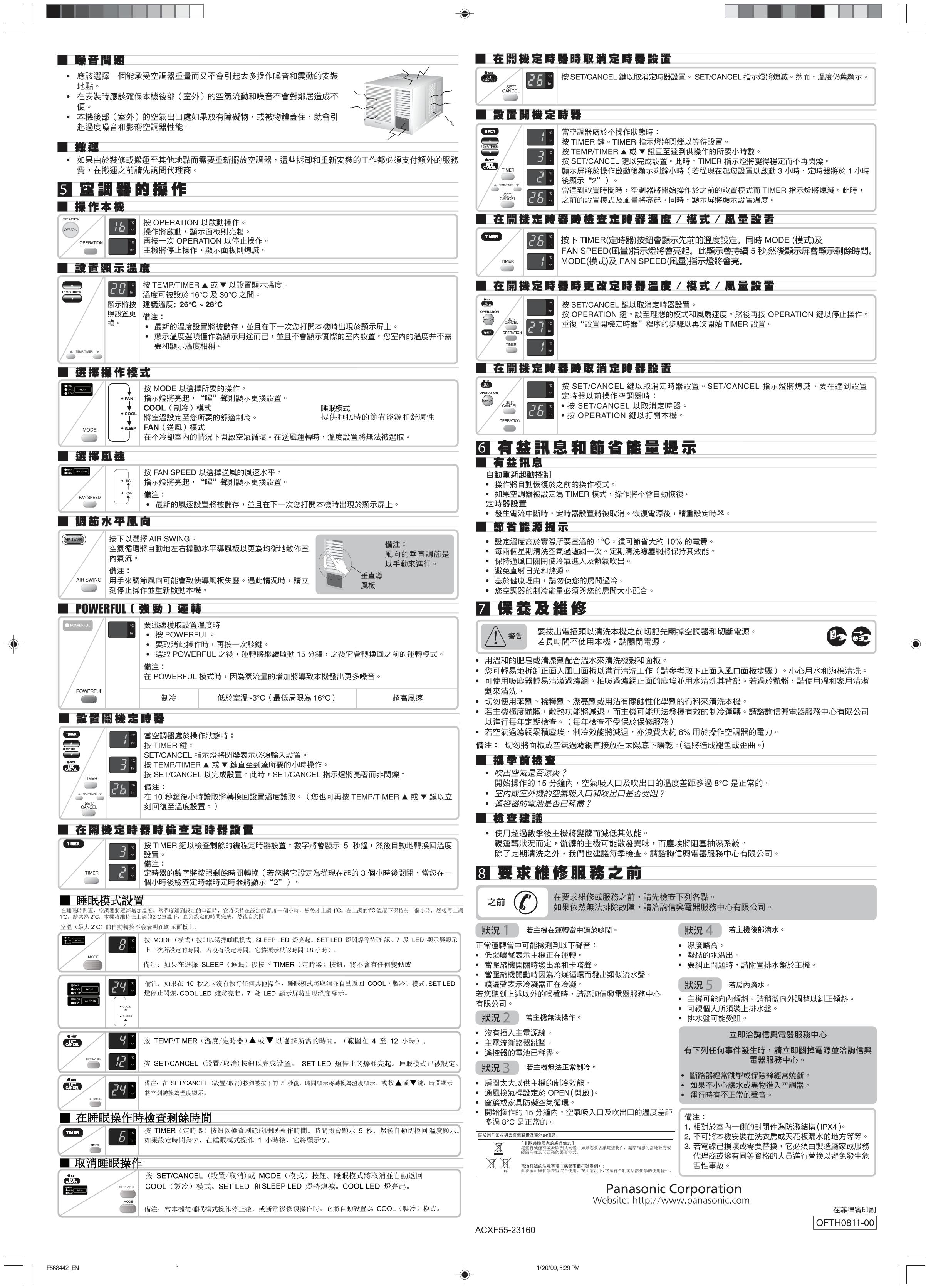
順時針方向



順時針方向

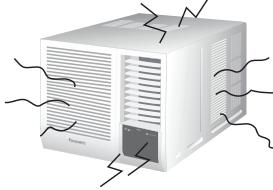


順時針方向



## ■ 噪音問題

- 應該選擇一個能承受空調器重量而又不會引起太多操作噪音和震動的安裝地點。
- 在安裝時應該確保本機後部（室外）的空氣流動和噪音不會對鄰居造成不便。
- 本機後部（室外）的空氣出口處如果放有障礙物，或被物體蓋住，就會引起過度噪音和影響空調器性能。

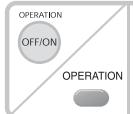


## ■ 搬運

- 如果由於裝修或搬運至其他地點而需要重新擺放空調器，這些拆卸和重新安裝的工作都必須支付額外的服務費，在搬運之前請先詢問代理商。

## 5 空調器的操作

### ■ 操作本機



按 OPERATION 以啟動操作。  
操作將啟動，顯示面板則亮起。  
再按一次 OPERATION 以停止操作。  
主機將停止操作，顯示面板則熄滅。

### ■ 設置顯示溫度



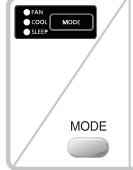
按 TEMP/TIMER ▲ 或 ▼ 以設置顯示溫度。  
溫度可被設於 16°C 及 30°C 之間。

建議溫度：26°C ~ 28°C

#### 備註：

- 最新的溫度設置將被儲存，並且在下一次您打開本機時出現於顯示屏上。
- 顯示溫度選項僅作為顯示用途而已，並且不會顯示實際的室內設置。您室內的溫度並不需和顯示溫度相稱。

### ■ 選擇操作模式



按 MODE 以選擇所要的操作。  
指示燈將亮起，“嘩”聲則顯示更換設置。

COOL (制冷) 模式

將室溫設定至您所要的舒適制冷。

FAN (送風) 模式

在不冷卻室內的情況下開啟空氣循環。在送風運轉時，溫度設置將無法被選取。

睡眠模式

提供睡眠時的節省能源和舒適性

### ■ 選擇風速

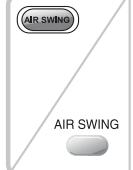


按 FAN SPEED 以選擇送風的風速水平。  
指示燈將亮起，“嘩”聲則顯示更換設置。

#### 備註：

- 最新的風速設置將被儲存，並且在下一次您打開本機時出現於顯示屏上。

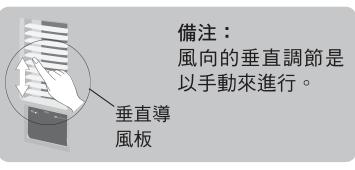
### ■ 調節水平風向



按下以選擇 AIR SWING。  
空氣循環將自動地左右擺動水平導風板以更為均衡地散佈室內氣流。

#### 備註：

- 用手來調節風向可能會致使導風板失靈。遇此情況時，請立刻停止操作並重新啟動本機。



備註：  
風向的垂直調節是以手動來進行。

### ■ POWERFUL (強勁) 運轉



要迅速獲取設置溫度時

- 按 POWERFUL。
- 要取消此操作時，再按一次該鍵。
- 選取 POWERFUL 之後，運轉將繼續啟動 15 分鐘，之後它會轉換回之前的運轉模式。

#### 備註：

在 POWERFUL 模式時，因為氣流量的增加將導致本機發出更多噪音。

制冷

低於室溫=3°C (最低局限為 16°C)

超高風速

### ■ 設置開機定時器



當空調器處於操作狀態時：

按 TIMER 鍵。

SET/CANCEL 指示燈將閃爍表示必須輸入設置。

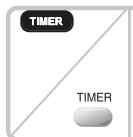
按 TEMP/TIMER ▲ 或 ▼ 鍵直至到達所要的小時操作。

按 SET/CANCEL 以完成設置。此時，SET/CANCEL 指示燈將亮著而非閃爍。

#### 備註：

- 在 10 秒鐘後小時讀取將轉換回設置溫度讀取。（您也可再按 TEMP/TIMER ▲ 或 ▼ 鍵以立刻回復至溫度設置。）

### ■ 在開機定時器時檢查定時器設置



按 TIMER 鍵以檢查剩餘的編程定時器設置。數字將會顯示 5 秒鐘，然後自動地轉換回溫度設置。

#### 備註：

- 定時器的數字將按照剩餘時間轉換（若您將它設定為從現在起的 3 小時後關閉，當您在一個小時後檢查定時器時定時器將顯示“2”）。

### ■ 睡眠模式設置

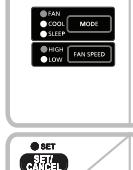


在睡眠時間裏，空調器將逐漸增加溫度。當溫度達到設定的室溫時，它將保持在設定的溫度一個小時，然後才上調 1°C。在上調的 1°C 溫度下保持另一個小時，然後再上調 1°C，總共為 2°C。本機將維持在上調的 2°C 溫度下，直到設定的時間完成，然後自動關閉。

室溫（最大 2°C）的自動轉換不會表現在顯示面板上。

按 MODE（模式）按鈕以選擇睡眠模式。SLEEP LED 燈亮起。SET LED 燈閃爍等待確認。7 段 LED 顯示屏顯示上一次所設定的時間，若沒有設定時間，它將顯示默認時間（8 小時）。

備註：如果在選擇 SLEEP（睡眠）後按下 TIMER（定時器）按鈕，將不會有任何變動或



備註：如果在 10 秒之內沒有執行任何其他操作，睡眠模式將取消並自動返回 COOL（製冷）模式。SET LED 燈停止閃爍，COOL LED 燈亮起。7 段 LED 顯示屏將出現溫度顯示。



按 TEMP/TIMER（溫度/定時器）▲ 或 ▼ 以選擇所需的時間。（範圍在 4 至 12 小時）。

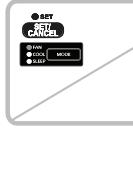


按 SET/CANCEL（設置/取消）按鈕以完成設置。SET LED 燈停止閃爍並亮起。睡眠模式已被設定。

#### 備註：

- 在 SET/CANCEL（設置/取消）按鈕被按下的 5 秒後，時間顯示將轉換為溫度顯示。或按 ▲ 或 ▼ 鍵，時間顯示將立刻轉換為溫度顯示。

### ■ 在睡眠操作時檢查剩餘時間



按 TIMER（定時器）按鈕以檢查剩餘的睡眠操作時間。時間將會顯示 5 秒，然後自動切換回溫度顯示。如果設定時間為 7'，在睡眠模式操作 1 小時後，它將顯示“6'”。

### ■ 取消睡眠操作



按 SET/CANCEL（設置/取消）或 MODE（模式）按鈕。睡眠模式將取消並自動返回 COOL（製冷）模式。SET LED 和 SLEEP LED 燈將熄滅。COOL LED 燈亮起。

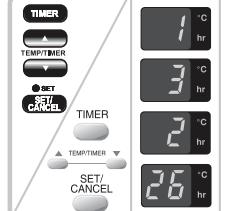
備註：當本機從睡眠模式操作停止後，或斷電後恢復操作時，它將自動設置為 COOL（製冷）模式。

## ■ 在開機定時器時取消定時器設置



按 SET/CANCEL 鍵以取消定時器設置。SET/CANCEL 指示燈將熄滅。然而，溫度仍舊顯示。

## ■ 設置開機定時器



當空調器處於不操作狀態時：

按 TIMER 鍵。TIMER 指示燈將閃爍以等待設置。

按 TEMP/TIMER ▲ 或 ▼ 鍵直至達到所要的小時數。

按 SET/CANCEL 鍵以完成設置。此時，TIMER 指示燈將變得穩定而不再閃爍。

顯示屏將於操作啟動後顯示剩餘小時（若從現在起您設置以啟動 3 小時，定時器將於 1 小時後顯示“2”）。

當達到設置時間時，空調器將開始操作於之前的設置模式而 TIMER 指示燈將熄滅。此時，之前的設置模式及風量將亮起。同時，顯示屏將顯示設置溫度。

## ■ 在開機定時器時檢查定時器溫度 / 模式 / 風量設置



按下 TIMER(定時器)按鈕會顯示先前的溫度設置。同時 MODE(模式)及

FAN SPEED(風量)指示燈將會亮起。此顯示會持續 5 秒，然後顯示屏會顯示剩餘時間。MODE(模式)及 FAN SPEED(風量)指示燈將會亮。

## ■ 在開機定時器時更改定時器溫度 / 模式 / 風量設置



按 SET/CANCEL 鍵以取消定時器設置。

按 OPERATION 鍵。設至理想的模式和風扇速度。然後再按 OPERATION 鍵以停止操作。重複“設置開機定時器”程序的步驟以再次開始 TIMER 設置。

## ■ 在開機定時器時取消定時器設置



按 SET/CANCEL 鍵以取消定時器設置。SET/CANCEL 指示燈將熄滅。要在達到設置

定時器以前操作空調器時：

- 按 SET/CANCEL 以取消定時器。
- 按 OPERATION 鍵以打開本機。

## 6 有益訊息和節省能量提示

### ■ 有益訊息

自動重新起動控制

- 操作將自動恢復於之前的操作模式。

• 如果空調器被設定為 TIMER 模式，操作將不會自動恢復。

定時器設置

- 發生電流中斷時，定時器設置將被取消。恢復電源後，請重設定時器。

### ■ 節省能源提示

• 設定溫度高於實際所要室溫的 1°C。這可節省大約 10% 的電費。

• 每兩個星期清洗空氣過濾網一次。定期清洗濾塵網將保持其效能。

• 保持通風口關閉使冷氣進入及熱氣吹出。

• 避免直射日光和熱源。

• 基於健康理由，請勿使您的房間過冷。

• 您空調器的制冷能量必須與您的房間大小配合。

## 7 保養及維修



警告

要拔出電插頭以清洗本機之前切記先關掉空調器和切斷電源。



若長時間不使用本機，請關閉電源。

• 用溫和的肥皂或清潔劑配合溫水來清洗機殼和面板。

• 您可輕易地拆卸正面入風口面板以進行清洗工作（請參考取下正面入風口面板步驟）。小心用水和海棉清洗。

• 可使用吸塵器輕易清潔過濾網。抽吸過濾網正面的塵埃並用水清洗其背部。若過於骯髒，請使用溫和家用清潔劑來清洗。

• 切勿使用苯劑、稀釋劑、潔亮劑或用沾有腐蝕性化學劑的布料來清洗本機。

• 若主機極度骯髒，散熱功能將減退，而主機可能無法發揮有效的制冷運轉。請諮詢信興電器服務中心有限公司以進行每年定期檢查。（每年檢查不受保於保修服務）

• 若空氣過濾網累積塵埃，制冷效能將減退，亦浪費大約 6% 用於操作空調器的電力。

備註：切勿將面板或空氣過濾網直接放在太陽底下曬乾。（這將造成褪色或歪曲。）

### ■ 換季前檢查

• 吹出空氣是否涼爽？

開始操作的 15 分鐘內，空氣吸入口及吹出口的溫度差距多過 8°C 是正常的。

• 室內或室外機的空氣吸入口和吹出口是否受阻？

• 遙控器的電池是否已耗盡？

### ■ 檢查建議

• 使用超過數季後主機將變髒而減低其效能。

視運轉狀況而定，骯髒的主機可能散發異味，而塵埃將阻塞抽濕系統。